



大会

第六十六届会议

正式记录

第四十一次全体会议

2011年10月25日星期二上午10时举行
纽约

主席： 纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生 (卡塔尔)

上午10时15分开会。

议程项目 41

必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁

秘书长的报告(A/66/114)

决议草案(A/66/L.4)

利梅雷斯先生(阿根廷)(以英语发言):我谨以77国集团加中国的名义就题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的议程项目41发言。

首先,我谨欢迎古巴外交部长布鲁诺·爱德华多·罗德里格斯·帕里利亚先生出席会议。

去年,美国政府宣布放宽部分旅游和汇款限制规定,曾使我们许多国家希望美国开始采取步骤,朝着正确方向发展。然而,一年过去了,这些措施显然作用有限,封锁依旧存在。

事实上,封锁基本未变,继续对古巴实行严格的经济和金融限制。封锁已经并将继续对经济和金融造成严重损害,这对古巴人民的福祉产生负面影响。

此外,目前全球经济和金融危机的影响不断深化和美国政府继续实施封锁,将进一步加剧古巴人民的

困境。而且,封锁使实现千年发展目标的努力难以作出,并对这方面的区域合作产生负面影响。

77国集团加中国一如既往再次声明,对古巴实行封锁违反国际法、国际人道主义法和《联合国宪章》的基本规范以及指导国家间和平关系的规则和原则。继续实行封锁违反各国主权平等和互不干涉和互不干预内政的原则。

77国集团和中国一贯反对这一封锁。在2005年6月12日至16日在多哈举行的第二次南方首脑会议上,77国集团和中国的国家元首和政府首脑坚决反对强加具有治外效力的法律和法规以及所有其他形式的强制性经济措施,包括对发展中国家实行单方面制裁。它们呼吁美国政府结束对古巴的经济、商业和金融封锁,这种封锁不仅是单方面的行为,违反《联合国宪章》和国际法,与睦邻友好原则背道而驰,而且对古巴人民造成巨大的物质损失和经济损害。

今天,77国集团加中国再次重申其有关这一重要问题的长期立场,并援引9月23日在联合国总部举行的77国集团加中国外交部长第三十五次年度会议部长宣言,其中声明:

“部长们坚决反对强加具有治外影响的法律和法规及所有其他形式的强制性经济措施,包括对发展中国家的单方面制裁,并重申迫切需要

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



立即予以消除。他们强调，这种行动不仅有损《联合国宪章》所载原则和国际法，而且严重威胁贸易和投资自由。因此，他们呼吁国际社会既不要承认也不要采取这些措施。”(A/66/388，附件，第 39 段)

我们回顾，去年 187 个会员国投票支持古巴提出的决议草案(第 65/6 号决议)。这个数字显示，国际社会绝大多数国家要求结束已经持续了 50 年的封锁，并要求充分遵守相互尊重和不干涉一个姐妹国家内政的原则。

77 国集团加中国致力于建设一个国不分大小都能和平共处的美好世界。要实现各国和平共处，需要所有国家遵守《联合国宪章》原则以及和平处理国家间关系。要实现各国这样的和平共处，需要所有国家都遵守法治，包括国际法。

77 国集团加中国将再次充分支持反对封锁的决议草案 A/66/L.4，并敦促所有会员国也这样做。

主席(以阿拉伯语发言)：由于名单上报名的发言者众多，在请下一位发言者发言前，我谨建议，有关本项目辩论的发言者名单的报名现在截止。如果没有人反对，我就认为大会接受这项建议。

就这样决定。

阿卜杜拉齐兹先生(埃及)(以英语发言)：今天，我高兴地代表同样也是不结盟运动成员国的 120 个联合国会员国发言。

首先，我谨就土耳其东部两天前遭受严重地震破坏，造成生命损失的悲剧，向土耳其政府和人民表示我们的深切慰问。我们还要就苏尔坦·本·阿卜杜勒-阿齐兹·阿勒沙特王储逝世，向沙特阿拉伯王国和人民致哀。

现在让我热烈欢迎古巴外交部长布鲁诺·罗德里斯·帕里亚先生，并向他表示不结盟运动的充分支持和声援。

大会上次开会审议和辩论“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的重要议程项目至今已有 12 个月。在这 12 个月非凡的时间内，世界许多地区发生了预想不到的深刻变化，这些变化都源自于根深蒂固却被长期错误压制的追求正义的愿望。不结盟运动深信，正义原则的应用不应局限于国家一级，而且应该扩展到国际领域。它不仅应指导人与人之间的关系，也应该指导会员国之间的关系。

联合国人民不是在《联合国宪章》序言中宣布，决心“创造适当环境，俾克维持正义”？因此，不结盟运动发现极端令人不安的是，对一个不结盟运动成员国已经实施了半个多世纪的一场不公平和没有理由的封锁不仅没有放松，反而变本加厉，现在仍在对这个国家采取和实施单方面措施和强制性法律。

不结盟运动明确反对这种公然违反多边主义原则的行为，它们与《联合国宪章》原则和要求尊重国家主权和领土完整、睦邻友好和相互信任的国际法规范背道而驰。不结盟运动要求立即停止这些行为。我们呼吁所有国家继续避免承认这种单方面措施或法律，并支持受影响国家要求因有国家违反国际议定行为的规范而受到的任何损害的赔偿。

不结盟运动再次呼吁所有会员国在国际关系中充分尊重至关重要的正义原则。不结盟运动还重申我们坚决维护和促进《联合国宪章》所载各项宗旨和原则并确保所有国际法条款继续有效的承诺。这些原则和条款构成我们多边工作的核心，激发我们集体努力维护和平与安全，实现包容性经济增长与可持续发展，确保充分尊重人权与基本自由。

美国政府过去曾经声称，他们将向古巴人民伸出手，与古巴人民接触。这些话令人鼓舞，但可惜至今未能转化为具体行动。他们坚持对整个古巴采取惩罚性措施，给勇敢的古巴人民带来长期苦难。

对古巴实施封锁造成巨大的直接和间接损失，影响到古巴经济所有各重要部门，包括关系到古巴人民福祉的最重要部门，如公共健康、营养和农业，以及

银行、贸易、投资和旅游部门。确实，古巴已经在许多领域，特别是教育、医疗保健和两性平等方面取得重大进展，我们赞扬古巴迄今克服他们所遇到的巨大困难，取得如此成就。但我们再次强调，封锁继续阻碍古巴社会经济进步，造成不必要的经济困难。

此外，这种单方面封锁对第三国公司和公民造成了长期负面影响，从而侵犯了他们的主权权利。不结盟运动重申，它深为关切扩大封锁的治外法权性质对其它国家造成的有害影响。我们认为，这是我们主张立即撤销这些没有根据的制裁的又一理由。

不结盟运动感到惊讶的是，为什么联合国 187 个会员国去年对要求立即解除这种不公正、无根据的封锁投了赞成票(第 65/6 号决议)——这是大会就此问题通过的第 19 次决议——封锁仍然得以维持？为什么有证据表明此类惩罚措施妨碍了古巴努力实现千年发展目标和可持续发展，却仍然加以维持？为什么国际社会几乎一致坚信，古巴人民遭受这种折磨的原因是没有道理和非法的，而他们却还要继续遭受苦难呢？

事实上，这些问题没有可信的答案，因为对古巴实行的封锁在政治和经济上站不住脚，而最重要的是，在道义上说不通。正是因为这些原因，不结盟运动再次敦促美利坚合众国立即、全面遵守大会要求立即终止对古巴经济、商业和金融封锁的所有决议，倾听国际社会大多数成员的意愿，而它们今天将对必须终止对古巴封锁的决议草案投赞成票。

奥巴马总统 2009 年 12 月在挪威接受诺贝尔和平奖的获奖感言中表示，“我们的行动非常重要，可以使历史朝着正义的方向前进”。美国总统在此之前的几个月，也就是在 2009 年 4 月访问拉丁美洲期间还宣布，“美国寻求与古巴建立新的开始”。今天，本运动再次敦促美国言行一致，迅速解除它对古巴实施的不公正封锁，从而使国际关系的历史轨迹能够向正义靠近，并使英勇的古巴人民能够充分实现繁荣以及享有主权、独立和自决权。

Kamau 先生(肯尼亚)(以英语发言)：我谨代表非洲集团发言。非洲集团赞同以 77 国集团加中国的名义以及以不结盟运动的名义所作的发言。我们感谢古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下今天与会。

首先，我愿感谢秘书长就题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的议程项目提交报告(A/66/114)。多年来，大会在审议该议程项目时，以压倒性多数坚决反对实施具有治外法权效力的法律和规定。非洲赞同国际社会在继续反对针对古巴实施制裁和封锁的过程中所表达的看法。

大会也要求各国按照《联合国宪章》和国际法规定的义务，不颁布和实行并取消或废除影响其他国家主权、其所管辖的实体或个人的合法权益以及贸易和航行自由的具有治外法权效力的法律和措施。国际社会在这方面的一再呼吁仍未得到倾听。美国对古巴实施的长达几十年的可悲封锁，其中包括具有治外法权性质的措施仍有效力。

在秘书长 8 月 16 日的报告中，联合国多数会员国，其中包括非洲会员和联合国各实体，都坚决反对封锁古巴并要求解除这种封锁。

鉴于古巴与美利坚合众国距离很近，两国应当是天然的贸易、商业和投资伙伴。鉴于古巴裔美国人数量很多，古巴与美国两国人民还应当在社会和文化事务中建立友好的兄弟关系。然而，可悲的是，两国的这些经济、商业和文化关系的发展潜力仍未得到发挥。

无论针对古巴的这种跨越两代人的封锁历史根源何在，在相互依存的全球化世界里，现在各国肯定应当拿出勇气、远见以及身为全球公民的责任感和领导力，推动我们决心克服分歧和培养共处，从而实践 21 世纪国际社会的崇高全球理想。

最后，我愿重申，非洲反对侵犯它国主权的单方面措施，包括企图使一国法律以治外法权的方式适用于其它主权国家的做法。非洲联盟(非盟)各国元首和

政府首脑在 7 月份于赤道几内亚马拉博举行的会议上，重申了非盟首脑会议先前向美利坚合众国发出的呼吁，即解除对古巴长期以来实行的没有道理的经济和贸易封锁，从而使该国得以享有其应当享有的持续发展的光明前景。

非洲再次要求彻底、明确解除对古巴的制裁和封锁。

库瓦-费尔逊夫人(伯利兹)(以英语发言)：我谨代表加勒比共同体(加共体)14 个成员国在大会发言。加共体也赞同 77 国集团加中国以及不结盟运动所作的发言。

加共体成员国继续重申，它们明确反对美国对古巴实行经济、商业和金融封锁。国际社会绝大多数国家过去 19 年来始终反对这种封锁。单方面对第三国实施治外法权有违《联合国宪章》的文字和精神，封锁本身也违背了联合国和所有会员国长期以来所倡导的原则，即多边主义、国际法、主权和自由贸易的原则。

封锁持续存在，这显然对国际上的各种持续批评无动于衷，也对自实施封锁以来的 50 年间世界发生的巨大变化无动于衷。封锁现在已经比冷战长了 20 年，甚至长过了美利坚合众国八届总统的任期和古巴总统菲德尔·卡斯特罗的任期。现今活着的古巴人当中有 70%多出生在封锁的情况之下。加共体认为封锁是不合时宜的做法，不仅加重了几代普通古巴人的痛苦，而且也不必要地加剧了美国与古巴的紧张关系。它在 21 世纪没有任何可以说得通的法律、政治或道德理由。

惩罚性封锁令加共体尤感关切，我们和古巴人民有着相同的历史、文化、关怀和亲情。古巴是加勒比地区人口最多的国家，也是泛加勒比进程的组成部分。加勒比与古巴的关系有着历史意义，多年来在各个层面上的积极合作又加强了这种关系。加共体成员国继续通过在贸易、保健、基础设施和人力资源开发等领域开展各种合作方案，与古巴保持密切关系。在

很多方面，我们区域的未来发展有赖于我们的集体进步。有鉴于此，封锁不仅是对古巴的惩罚行为，而且也阻碍了我们广大加勒比地区共同的区域发展。

秘书长今年就执行关于该问题的决议情况所提交的报告(A/66/114)，和以往关于该问题的报告一样，概述了绝大多数会员国的反应，这些会员国对古巴继续遭受单方面封锁的问题持有相同看法。事实上，报告明确指出，封锁甚至影响到了联合国系统的机关和机构在古巴的工作方式。

因此，加共体成员国重申 77 国集团加中国以及不结盟运动的立场，认为建设性接触及和平谈判是推动长期和平与稳定的唯一可接受的办法。

恐怕没有任何一个问题会像通过决议谴责对古巴的封锁那样，联合国作出如此持续、大力和明确的表态。然而，虽然国际社会大力斥责，但封锁仍在继续。继续无视这些决议是联合国信誉和效力的一个污点。因此，加共体成员国重申，需要探索其它机制，来落实决议内容和推动这项工作，从而结束这种继续无视国际社会意愿的现象。

封锁给古巴经济造成的影响仍然是加共体极为关切的一个问题。它给古巴人民造成了特别可悲的人道主义影响，特别是在保健和粮食方面。因为封锁，古巴无法获得必要的医疗设备、零部件和最新一代药物，从而继续影响到保健系统。古巴人民仍享有免费治疗。由于气候变化导致风暴和飓风加剧和更加频繁，以及古巴在地理上容易遭受此类自然灾害，封锁造成的人道主义影响变得更加严重。

此外，古巴越来越难以获取建筑材料和重型设备，原因是存在着严格的原产地规定以及设在美国之外的公司受到严格限制。这对古巴经济及其增长造成显著影响。自 1962 年实行封锁以来，它给古巴经济已造成 1 000 多亿美元的损失。鉴于目前全球经济滑坡，针对古巴人民的单方面措施现在显得更加苛刻、更加说不通。

值得指出的是，即便古巴最近遭受一连串不幸自然灾害，而且全球经济危机继续造成影响，但古巴仍继续援助其它发展中国家，首先是其加勒比近邻。数千名加勒比学生免费就读古巴大学；还有数千人在古巴免费接受手术和医疗救助；几千人在本国接受古巴医生和护士的治疗。我们获益于古巴人民的技术知识、能力建设方案和基础设施援助以及慷慨无私精神。古巴人民没有威胁任何人，封锁及其不良副作用也未能使他们不再继续伸出友谊和关怀之手，甚至跨越意识形态的分歧。我们也代表加共体成员国，借此机会感谢古巴人民在海地去年发生破坏性地震后给予的巨大、无私援助。

鉴于古巴爱好和平、慷慨大度和乐于合作的国际立场，加共体重申它支持古巴人民行使自决权，以利其社会经济发展。

加共体成员国与古巴和美国都继续保持友好关系。这两个国家——相距只有 90 英里——都产生了伟大的学者、科学家和全球领导人。两国都拥有自豪、高贵的历史，其人民都很友好、开放和可爱。因此，尽管我们的希望长期受挫，但加共体仍持有谨慎的乐观看法，即古巴政府与美国政府的关系能够有一个新开始。然而，我们认为解除封锁是两国真正和解的前提，而不是谈判的最终结果。虽然最近出现了表明灵活态度的一些积极迹象，但同时也有一些情况提醒人们，单方面的僵硬态度依然存在。

我们仍希望，美国最近再次承诺奉行多边主义，能够促使它更愿意考虑其全球朋友和伙伴的意见和关切。关于该问题，全球意见已经得到了最令人信服和始终一贯的表达。因此，我们相信，美国政府的最近表态令人期望，这些历史遗留的和屈指可数的单方面不公能够很快得到纠正。

正是有鉴于此，加共体成员国毫无保留地支持关于必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁的决议草案 A/66/L. 4。

艾季莫娃夫人(哈萨克斯坦)(以英语发言)：我高兴地以我国作为伊斯兰合作组织集团主席的身份，代表该组织作以下发言。

首先，我要就上周日土耳其发生的造成多人死亡和大范围破坏的破坏性地震，向该国表示我们的同情和最深切的慰问。

我也要就沙特阿拉伯王国王储、副首相兼国防和航空大臣苏尔坦·本·阿卜杜勒-阿齐兹·阿勒沙特亲王王储殿下去世，向该国致以我们的哀悼。

我要表示，感谢秘书长提交题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的报告(A/66/114)。

正如所有人都知道的那样，尽管联合国、各种国际论坛和非政府组织长期以来一再表示国际社会反对单方面制裁，但该问题仍是联合国议程上的一个关键问题。

有鉴于此，我要在纽约再次代表伊斯兰合作组织集团就该问题发言。

伊斯兰合作组织的活动以国际法原则为指导，我们支持各国有权走自己独特的发展道路。在这方面，伊斯兰会议组织集团谴责任何影响他国及其人民主权和利益的单方面行动。我们不赞同干预、妨碍或者阻碍任何国家的发展，包括经济、商业和金融领域发展的任何外来法规。

伊斯兰会议组织要强调，强加武断的单方面法律有违世界贸易组织的规章和指令，这些规则和指令禁止采取有可能妨害自由国际贸易和航运的措施，以使双方能够建立尽可能广泛的伙伴关系。

最后，伊斯兰会议组织与国际社会绝大多数成员一样，要求根据《联合国宪章》原则和宗旨以及大会有关决议，解除对古巴的封锁。

坎塞拉先生(乌拉圭)(以西班牙语发言)：乌拉圭代表团很荣幸以南方共同市场成员国——阿根廷、巴西、巴拉圭和乌拉圭——和正在加入该集团过程中的

国家委内瑞拉玻利瓦尔共和国以及联系国玻利维亚、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔和秘鲁的名义发言。

我谨欢迎古巴外长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下与会。

南方共同市场建立在团结、相互依存和睦邻友好原则的基础之上。我们认为，宽容是历史上世界各地人民汇聚到我们大陆来的基础。把我们与我们拉美邻国联系在一起，是对享有和平生活和促进相互理解、捍卫国家独立、平等与主权以及促进尊重国际法的愿望。这些理想历来指引着拉美各国和各社会之间的关系，并且庄严载于《美洲国家组织宪章》之中。

我们感到遗憾的是，针对古巴的封锁政策依然没有改变。我们甚至看到，对古巴与第三国金融交易的限制有所增多。我们感到遗憾的是，种种限制性规定再次阻碍通向更公开直接对话的道路。

美国政府去年宣布了关于放宽对旅行和汇款等方面限制的措施，这些措施当时在这个论坛上产生了积极反响，因为它们的方向是正确的。然而，这些措施没有随之带来封锁政策的实质性改变；它们还不够，而且范围有限。

南共市及其联系国认为，对古巴的封锁违反《联合国宪章》的原则，违背国际法规则，特别是各国平等、不干涉内政、和平解决争端等原则，并且违反联系世界贸易组织成员的多边贸易体系规范。

这一封锁有违正义与人权原则，是一种集体惩罚，造成短缺，给民众带来痛苦，制约和延误发展，并且严重破坏古巴的经济。

作为一个原则问题，南共市缔约国及联系国反对单方面、具有治外法权性质的措施。我们谴责采用胁迫性单方面措施的做法，因为这些措施与自由贸易背道而驰、给人民的福祉带来无法补救的破坏，并且阻碍区域一体化进程。

南共市及其联系国再次申明，我们坚定不移地支持决议草案 A/66/L.4，同时要重申，我们致力于多边

主义，这是和平解决争端的合法手段，也是促进国际合作和各国人民之间了解的有效途径。对古巴的经济、商业和金融封锁体现的是在今日已无立足之地的过时政策。藉由通过这项决议草案，大会将进一步证明它捍卫自由、团结以及尊重主权和国际法理想的坚定不移政治意愿。

阿哈迈德先生(印度)(以英语发言)：主席先生，感谢你给我这个机会在大会发言。

我国代表团赞同阿根廷代表以 77 国集团加中国的名义以及埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言。

我们再次共聚一堂，讨论题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的议程项目。这些年来，大会一再表示反对实施具有治外法权效力的法律法规以及破坏世界各国人民进步和繁荣的其它各类胁迫性经济措施。

大会还呼吁各国尊重《联合国宪章》和国际法赋予它们的义务，撤销并废除那些对其他国家产生治外法权效力的法律和措施。遗憾的是，尽管大会年复一年地反对美国对古巴的封锁，但封锁仍全面生效。我们认为，强行施加封锁违背世界舆论，也严重破坏多边主义和联合国的公信力。

美国对古巴长达半个多世纪的封锁给古巴人民带来了巨大苦难。封锁严重破坏了该国的进步与发展。这种封锁在历史上可能是空前绝后的行为，侵犯一个主权国家的发展权及其享有的贸易、经济和航运自由的权利。

另一方面，我们全球社会对千年发展目标和力求尊重人的尊严和实现公平增长作出了崇高承诺，但在行动上，我们做得恰恰与我们的承诺相反。封锁使古巴人民无法有尊严地生活，无法享受基本的生活水准。行动必须比语言更加有力。

封锁，特别是通过其治外法权产生的效力，对古巴人民的经济繁荣产生了不利影响。全球经济减速，加之粮食和能源价格不断上涨，致使情况更加严重。

封锁使古巴无法进入美国市场，无法获得投资、技术和金融服务，也无法接触科学、教学、文化和体育机构。古巴不得不额外支付巨额资金，以便从几千公里外的第三国获取产品、技术和服

美国在域外实施封锁的做法阻碍了古巴与第三国之间的投资、技术转让以及商业和其它形式的企业合作。禁止提供技术以及相关科学技术支持，特别是通过在域外实施封锁，严重影响了古巴的保健事业，而这是千年发展目标承诺的一个根本要素。封锁还破坏了古巴作为南南合作的一部分，向发展中国家提供保健援助的能力。

秘书长关于当前所审议议程项目的报告(A/66/114)表明，封锁对促进古巴社会经济进步的国际努力产生了破坏性影响。在哈瓦那的联合国驻地协调员指出，封锁使联合国系统在古巴开展的人道主义与发展合作付出巨大代价，并且受到消极影响。

加强古巴与美国之间的经济和商业联系潜力巨大。利用 2000 年《美国贸易制裁改革和扩大出口法案》允许的有限机会，美国已成为对古巴的最大农产品出口方。美国国内在国会作出的放宽或解除封锁努力使得联合国呼吁解除美国对古巴封锁的年度决议更为可信。两国之间的民间往来依然受到严重制约。

美国政府今年 1 月采取措施，放宽了对到古巴旅行和汇款到古巴的限制，这些发展是积极的。不过，美国远远没有从根本上改变构成对古巴封锁框架的复杂法律和法规。必需做更多工作。

印度与其他国家一道呼吁立即终止美国对古巴的封锁。印度支持古巴代表稍后将介绍的决议草案(A/66/L.4)。

Alurralde Tejada 先生(多民族玻利维亚国)(以西班牙语发言)：首先我要表示，玻利维亚赞同分别以不结盟运动、77 国集团以及南方共同市场的名义所作的发言。

1989 年冷战结束，对于发生一场核战争的恐惧也已经消失，这场战争原本有可能最具破坏性，而且有

可能导致人类灭绝，因此成为史上最后一场战争。不过，我们现在发现，我们面临气候变化等其它威胁，它们令我们感到同样恐惧。

然而，我们今天在这里讨论的是冷战的不幸余留影响，我们仍然无法理解它继续存在的理由。1963 年 6 月 26 日，肯尼迪总统向柏林市民发表讲话，告诉他们，他们生活在一个得到加固的自由之岛上。当时保卫这个岛屿的是通过封锁得来的各种资源，封锁的目的是破坏这个城市的抵抗，并且通过设立西方大国组织安排的空中桥梁得到克服。我们无法理解的是，曾经如此有力谴责封锁的国家之一今天怎么会继续维持对与我们亲如姐妹的古巴共和国长达几十年的封锁。

因此，我们今天要套用肯尼迪总统的话，对正在抵抗美国封锁的亲爱的古巴人民如是说。当时，象征自由的一句话是“我是一个柏林人”。我们要对古巴人民说，二十世纪象征捍卫生命的话是“我是一个古巴人”。只有像古巴人民这样勇敢的人民，才会下定决心，绝不放弃它享有主权和不受外界干预选择其命运的权利，他们可以作为后世子孙的激励源泉和榜样。

我是一个古巴人。对我们——全世界的自由人民——来说，在我们这个时代这象征着骄傲。确实，自美国对古巴实施封锁以来，除少数特例，大会堂在座的所有人都是古巴人。那些宣称他们是民主捍卫者的人没有认识到，民主在联合国这里已经存在。我们还要再投票反对封锁多少次，才能使之终结？世界还要再告诉美国多少次它对于封锁的看法，而我们的要求没有一个得到满足？如果我们确实坚信民主，那就让我们从听取大会堂在座各国的意愿开始做起。

出于所有这些原因，多民族玻利维亚国感谢 8 月 16 日秘书长的报告(A/66/114)，并且完全支持载于文件 A/66/L.4 中的决议草案。

德阿尔瓦先生(墨西哥)(以西班牙语发言)：首先，请允许我感谢秘书长提交他关于这个问题的详尽

报告(A/66/114)。报告再次突出表明,广大国际社会拒不接受美利坚合众国对古巴的封锁。墨西哥政府连续第20次回到这个论坛重申我们反对对古巴的经济、商业和金融封锁,并且重申反对使用违反国际法、因而在《联合国宪章》中没有基础的胁迫性措施。

在第三国实施单方面的治外法权措施会造成严重的人道主义后果,同采取这些措施据称想要达到的目标公然背道而驰。这些措施也意味着,实施者拒绝把谈判、外交和对话作为解决国际争端的适当手段。

联合国系统各机构和实体的文件以及秘书长的报告,均记录了封锁对古巴经济和社会发展所造成的负面影响。在古巴的经济、商业和金融交易中可以清楚地看到其破坏性影响。它对直接影响到人民生活的敏感部门带来损害,并且也对第三国造成不利的影响,因为难以在许多经济和社会活动中同古巴交往。

因此,墨西哥在大会和联合国贸易与发展会议以及在美洲国家组织、拉丁美洲经济体系、伊比利亚美洲首脑会议和里约集团等其他论坛中,一直支持所有反对封锁和相关单方面措施的倡议。我们将继续支持按照古巴的愿望和主权决定,把它纳入对话机制以及全球经济、商业和金融交往机制,以便促进合作与发展。

由于我们同古巴和古巴人民的密切关系以及我们自己所抱有的信念,我们理解停止封锁的迫切必要性。我们决不能忘记,只有在安全理事会或大会作出决定或提出建议的情况下,才可对国家实行政治、经济或军事制裁。

墨西哥认为,多边主义仍然是解决争端和确保各国和平共处的最佳途径。在我们今天所讨论的问题上,国际社会几乎一致表示了反对意见,从而证明我们是对的。为此原因,墨西哥将一如既往地支持在本届会议上提交我们审议的决议草案。

瓦莱罗·里塞尼奥先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以西班牙语发言):委内瑞拉玻利瓦尔共和国赞同埃及常驻代表以不结盟运动成员国名义,阿根廷代

表以77国集团加中国名义,以及乌拉圭常驻代表以南方共同市场名义所作的发言。

我们谨就沙特阿拉伯王储苏丹·本·阿卜杜勒阿齐兹·沙特的去世,向该国政府表示哀悼,并就土耳其地震造成的死亡和破坏,向该国政府表示慰问。

我们谨欢迎古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下出席本次会议。

会员国在本论坛中几乎一致要求结束50多年来为限制古巴人民决定自己命运的权利而实行的经济、商业和金融封锁。这清楚表明,必须捍卫作为本组织基础的政治独立原则。可耻的是,频繁违反国际法的人年复一年对这项呼吁充耳不闻。

我们重申,委内瑞拉强烈反对实施任何具有治外法权效力的单方面措施,这种措施违反了国际法的条例和原则。我们支持世界各地无数论坛在这方面发表的各种声明。

在这次会议上,我们不能忘记,古巴公民赫拉尔多·埃尔南德斯、拉蒙·拉巴蒂诺、安东尼奥·格雷罗和费尔南多·冈萨雷斯·列奥莱特仍然因保卫自己家园,使其免遭可能的恐怖袭击而被关在美国;同样,我们也不能忘记勒内·冈萨雷斯,他虽然获得释放,但在不公正的监督释放制度下,仍然被迫留在这个国家里。我们最强烈地要求结束针对古巴的封锁,同样,我们也要求释放这四位仍被关押在狱中的英雄。他们继续遭受的监禁同路易斯·波萨达·卡里莱斯等已供认不讳的恐怖分子在美国享受的自由形成了鲜明对照。我们呼吁,允许勒内·冈萨雷斯返回家园,同家人团聚。

尽管美国政府试图说服国际公众舆论,使其相信它正在推动改变本国对于古巴的政策,但对这个岛国的封锁仍然未变。

阻止古巴同美国公司及其在第三国的子公司进行贸易的《托里切利法》和《赫尔姆斯-伯顿法》都继续有效。针对决定在古巴投资的企业家的制裁威胁也继续有效,而这些企业家所遵循的恰恰是美国政府

积极捍卫的自由创业政策。巴拉克·奥巴马总统尚未采取放松商业封锁的任何措施，其中一些措施无需国会授权即可执行。

对古巴的封锁并不是对政府实施的抽象措施。相反，它对男女老幼的日常生活造成巨大影响，它是对享有尊严和主权的一国人民的人权实施的大规模侵犯。

封锁对病人的生活质量造成负面影响，由于美国政府禁止把药品和高科技设备出口到该岛国，病人得不到所需药品，也无法获益于高科技设备。封锁也体现在古巴人民在享受基本住房权利方面所面临的障碍之中，因为封锁造成无法进口必要的建材，以重建和修复遭到飓风破坏的大量住房建筑。

每年，封锁给古巴基本行业——制糖、钢铁和机械以及旅游——造成数以百万计美元的损失。对于封锁直接造成的经济损失所作的保守估计是，截至 2009 年 12 月，这一损失已超过 1 001.54 亿美元。如果按照美国零售价的通货膨胀率重新计算，这个数字将增加到 2 395.33 亿美元。面对封锁及其严重的经济社会后果，古巴和英勇的古巴人民执行了同其他南方国家进行合作的慷慨政策。

因此，毫无疑问，封锁代表了《联合国宪章》的一个签字国再三单方面剥夺另一个会员国及其人民的发展权，而受攻击的国家对侵略国没有采取任何敌对行动。国际环境的特点是国家主权不断受到威胁，而且有系统违反国际法的行为威胁着各国人民之间的兄弟合作关系，在此情况下，我们现在比过去更加需要要求结束对古巴的可耻封锁。

现在应停止在实施国际正义方面适用双重标准。我们不能允许国家因弱小而受到诬蔑，或是容忍北方帝国主义者的任何违法行为。这些是得到委内瑞拉玻利瓦尔政府支持的世界各国人民的要求。现在是听取普遍的呼声，即要求取消对英勇的古巴人民的封锁的时候了。因此，委内瑞拉最坚决地支持通过决议草案

A/66/L.4，该草案申明，必须制止美利坚合众国对古巴实行的封锁。

王民先生(中国)：首先，我对联合国秘书长在此议题下提交的报告表示欢迎。中国代表团支持阿根廷代表“77 国集团和中国”(A/66/114)所作的发言。

联合国大会已连续 19 年以压倒性多数的票数通过“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”决议，敦促所有国家遵守《联合国宪章》和国际法准则，撤销或废除任何具有“治外法权”效力、影响他国主权及其管辖范围内实体和个人的合法权益、影响贸易与航运自由的法律和措施。

令人遗憾的是，多年来这些决议并未得到有效执行，美国对古巴的经济、商业和金融封锁至今仍未停止。这不仅严重违背了《联合国宪章》的宗旨、原则和联大有关决议，而且给古巴造成巨额经济和财政损失。据统计，截至 2010 年 12 月，封锁对古巴造成的直接经济损失超过 9 750 亿美元。

制裁和封锁严重阻碍了古巴人民消除贫困、促进经济和社会发展以及实现千年发展目标的努力，侵犯了古巴人民获得粮食、卫生、教育等基本人权以及生存权和发展权，也影响了其他国家与古巴的正常经济、商业和金融交往。

当前，国际社会正面临金融危机、粮食危机、能源危机以及气候变化等多重危机的严峻挑战，对古巴的制裁和封锁比以往任何时候都更加不合情理。国际社会要求美国政府改变对古巴政策、解除封锁以及实现双边关系正常化的呼声日益高涨。

中国政府一贯主张世界各国应在遵循《联合国宪章》的宗旨和原则基础上发展相互关系，尊重各国自主选择社会制度和发展道路的权利，反对有关国家单方面以军事、政治、经济或其他手段对他国进行制裁。同时，中国一贯严格遵守和执行联大有关决议。目前，中古两国保持正常的经贸和人员往来，各领域互利友好合作不断发展。这符合中古两国人民的愿望，也有利于古巴的经济社会发展。

当今世界，对话交流、和睦相处已成为国际关系的主流，各国进行平等交流和合作是大势所趋。面对分歧，平等对话、友好协商是解决争端的最好途径。中国希望美国依照《联合国宪章》宗旨、原则和联大有关决议，尽快终止对古巴的封锁，也希望两国关系不断改善，以促进拉美和加勒比地区的稳定和发展。中国将再次投票支持古巴在本议题下提交的决议草案(A/66/L.4)。

本迈希迪先生(阿尔及利亚)(以英语发言)：阿尔及利亚赞同以不结盟运动、77国集团加中国、伊斯兰合作组织和非洲集团的名义所作的发言。我谨欢迎并感谢古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下来到本大会堂。

阿尔及利亚谨再次对半个世纪以来美利坚合众国单方面对古巴实行的经济、商业和金融封锁还在继续深表关切。大会会员国每年持续以压倒多数通过一项类似决议，要求取消对古巴的禁运，这反映了国际社会要求终止这种持续太久的状况的强烈愿望。

根据其外交政策原则，阿尔及利亚一向谴责强加单方面行动的做法、阻碍任何国家发展的治外法权条例，以及所有胁迫性的经济和贸易措施——例如对古巴的经济、商业和金融封锁，这公然违背国际法和《联合国宪章》的宗旨和原则。每个会员国应当遵循《宪章》原则，尤其包括国家主权平等、领土完整、不干涉和不干预任何别国内政等原则。

确凿的事实是，封锁影响了古巴的经济增长，阻碍了其社会和人类发展。在这方面，它给古巴造成巨大的物质损失和经济破坏，并且造成了由于当前的全球经济和金融危机以及能源和粮食危机的负面影响而更形恶化的经济困境，严重损害了古巴为提高其发展水平所作的努力。它还影响到古巴政府基于粮食的安全网络。正如秘书长在其报告中指出的那样，这些网络对于家庭粮食保障至关重要。

据古巴政府得到联合国开发计划署确认的估计，50年来古巴经济所遭受的直接和间接损失累计超过1 000亿美元。

根据不结盟运动在这个问题上的长期立场，阿尔及利亚反对对发展中国家采取胁迫性经济措施和域外适用法律，并敦促美利坚合众国政府遵守大会每年就这个问题通过的各项决议，终止对古巴的经济、商业和金融封锁。

因此，阿尔及利亚将支持古巴提出的载于文件A/66/L.4的决议草案。

马沙贝纳先生(南非)(以英语发言)：首先，南非要表示赞同阿根廷代表、埃及代表和肯尼亚代表分别以77国集团加中国、不结盟运动和非洲国家集团的名义所作的发言。我代表团欢迎古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下出席大会本次会议。

终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁问题一直并且继续是联合国面临的一道难题，尽管各方多次呼吁解除这一封锁。大会上届会议187票赞成、2票反对封锁的纪录表决结果(见第65/6号决议)清楚地表明，解除封锁的时候已到。古巴平民百姓是这一不公正做法的直接受害者，其所遭受的难以言状的经济和社会痛苦必须结束。我国代表团认为，持续封锁公然违反了各国主权平等、不干预和不干涉各国内政这一原则。此外，这一封锁是对国际法的践踏，其实施表明对《联合国宪章》所载有约束力的崇高原则的无视。

因此，正是在这一背景下，南非一再与多数国家一道，表示反对封锁的方方面面及美利坚合众国的单方面行动。南非再次重申支持解除对古巴的封锁。

该局势因全球金融和经济危机、能源危机和粮食危机，以及气候变化的挑战而进一步恶化，这些危机和挑战影响到包括古巴在内的许多国家。封锁直接阻碍了古巴的经济复苏，并且负面影响到贸易、旅游、

外国直接投资和汇款。封锁给古巴经济造成的损失估计今后将超过 9 750 亿美元。

南非对封锁治外性质的不断扩大深感关切，并反对加强旨在加紧封锁的措施，以及美利坚合众国最近对古巴人民采取的所有其他措施。

我国代表团谴责美国于 1 月份扣押由全球抗击艾滋病、结核病和疟疾基金提供的用于执行与古巴的合作项目的逾 420 万美元的资金。

我们支持 10 月 18 日古巴共和国常驻联合国代表团发表的新闻稿中所表述的内容，其中涉及对与古巴建立经济、商业、金融、科学与技术关系的第三国的公民、机构和公司实施的制裁和治外迫害有所强化的问题。我国代表团坚决反对美国对与古巴有业务往来的外国银行机构课以罚款的行动。

南非人民和整个非洲念念不忘古巴为反抗殖民统治、压迫和种族隔离的斗争所做的英勇贡献。为促进与古巴的贸易，南非正在最后确定一项提议，给予古巴约 1 000 万美元的信贷额度。这将是两国贸易合作关系中的一个突破，并将再次表明南非对古巴的承诺和持续支持。

国际社会承认古巴在拉丁美洲、加勒比、非洲和特别是发展不足地区及整个世界，在卫生、教育和生物技术等领域，做出的杰出工作。封锁扼杀了古巴对经济和社会发展所做的这些杰出贡献，并阻碍穷人生生活的改善。

南非呼吁所有会员国支持解除美利坚合众国对古巴的封锁，而不要承认违反《联合国宪章》各项原则和国际法准则的胁迫性单方面措施和法律。

黎怀忠先生(越南)(以英语发言)：大会连续 20 年讨论必须终止美利坚合众国对古巴实施的经济、商业和金融封锁的问题。同样是连续 20 年，到今天的会议结束时，大会将再次以压倒性多数通过一项关于令各方共同关切的这个问题的决议。在这方面，我国代表团赞同阿根廷代表和埃及代表分别以 77 国集团加中国和不结盟运动的名义所作的发言。我们经常听

到有人呼吁联合国和各国就涉及国际社会的问题采取迅速行动。在大会连续 20 年要求终止持续半个世纪之久的封锁之后，终止封锁显然是这些问题中的一个。

越南同意国际社会的看法，即，基于目前有力的法律、政治、经济原因，以及人们如今经常谈论的人道主义原因，美国应当结束对古巴这个爱好和平的主权国家的封锁。

正如大会关于这个问题的决议所声明的那样，为封锁古巴而采取的政策和措施，包括所谓的《赫尔姆斯-伯顿法》，违反国际法及《联合国宪章》的宗旨和原则。这些政策和措施阻碍各国之间友好关系的发展，其赖以存在的依据侵犯一国人民的自决权，其中除其他外，包括决定本国政治制度和发展道路的权利。

对贸易、金融乃至旅行的限制继续对其他国家的主权和这些国家涉及受其管辖的个人的正当经济利益，贸易与航行自由，争取建立各国繁荣所必需的平等和公正全球经济结构的努力，产生严重非法治外影响。古巴政府估计，封锁给古巴人民造成的损失和损害高达近 1 万亿美元。这是一个令人震惊的数字，但封锁给古巴人民造成的痛苦非单纯数字所能表达。这种痛苦对于妇女和儿童来说尤其深刻。

这也促使伊比利亚-美洲各国元首和政府首脑呼吁终止封锁。第十五届不结盟运动首脑会议于 2009 年在埃及举行，在那次会议的最后文件中，不结盟运动各国元首和政府首脑

“再次呼吁美利坚合众国政府终止对古巴的经济、商业和金融封锁。这一封锁是单方面采取的，它违反了《联合国宪章》和国际法，以及邻国情谊原则。此外，它给古巴人民造成巨大的物质损失和经济损失。”

我们所参与的讨论以及大会今天即将采取的行动均符合在本届会议开始时渗透到一般性辩论及其关于和平解决争端的主题的合作与对话意愿。在这方

面，我们要回顾古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下仅一个月前在大会所作的发言（见A/66/PV.26）。他在那次发言中重申，古巴愿意朝着与美国关系正常化的方向迈进，古巴提议开始解决双边问题，包括人道主义问题的对话，并提出在诸多领域开展合作。

出于我所提及的这些原因，越南将支持今天所审议的决议草案(A/66/L.4)，并强烈敦促美国终止对古巴的经济、商业和金融封锁，并开始与古巴的对话。

贡萨尔维斯先生(圣文森特和格林纳丁斯)(以英语发言)：半个世纪前，世界目睹了“古巴之春”，一场反对腐败、残暴独裁者的自发民众起义。古巴人民在未得到外国军事力量协助的情况下，挣脱了贪婪剥削的枷锁，并为自己选择了一条新的适合本国独特国情的进步、力求成为全球公民的发展道路。这条道路不是以公司或个人穷奢极欲的程度，而是以其满足本国公民特别是穷人需要的情况来度量。

遗憾的是，某些国家没有以它们欢迎、协助或煽动后来发生的其他革命运动时所怀有的那种热情对待“古巴之春”。过去50年来，古巴一直遭到经济、商业和金融封锁，而这一封锁的规模和范围在现代世界独一无二。过去20年来，国际社会以日益一致的声音表示反对继续实施这一封锁。今天，圣文森特和格林纳丁斯无保留地赞同不结盟运动、77国集团加中国以及加勒比共同体所表明立场，即再次呼吁终止这一不公正、不道德和不合法的封锁。

以几乎任何尺度来衡量，这一封锁都是彻底失败的。它只是给古巴人民带来了痛苦，以及成为少数讨好选民的政客用来形式上爱国的工具。这些政客把自己的当选看得比人品、国际法和压倒性全球谴责的份量都更为重要。

今天，我们必须自问：在我们的现代世界，这一封锁有什么位置？在边界开放，人员、货物和资本自由流动的相互联系的世界，全球化的拥护者和设计者如何能够使孤立一个国家的做法合法化，或对商业、

全球贸易和个人流动施加域外限制？一个地区、一个选区或一个国家的选民如何能够确定出入古巴水域的船只所运的货物和所经的路线，或其他国家的银行和公司同古巴开展业务的方式？

作为一个严重依赖汇款和深受并非由我们造成的国际经济衰退影响的发展中国家，圣文森特和格林纳丁斯认为，任何国家寻求限制一个家庭成员可带回家给另一个家庭成员的金额或礼品盒中物品的价值都是极为残忍的，在这次全球衰退的背景下尤其如此。

今天，有些国家，美国士兵正在那里英勇作战和流血，但美国公民却可以前往这些国家，外国银行也可以在这些国家开展业务。有些国家，其治理制度或习俗和价值观与美国人的生活方式截然相反，但相互贸易和相互尊重主权的关系超越这些差异，不存在任何意在把一国的理念强加给另一国的封锁。只有对古巴的封锁依然存在，成为最后的冷战遗迹，没有它，冷战就仅存于史书和博物馆中。即便每个充满恶意的谎言，每个毫无根据的指控，每个似是而非、都可以证明是虚假的对古巴政府的描述，都被作为事实接受，那也不能证明，在这个相互联系和多边接触的现代世界，这一封锁的存在是合理的。

在大会堂这里有代表的任何国家都无权告诉美国如何开展其外交政策，其朋友应当是谁，或如何确定其国家利益。即使存在这种权利，圣文森特和格林纳丁斯也不会贸然对位于我国北方的这个珍贵友国和邻国行使这项权利。但按照《联合国宪章》，但凡遇有国家外交政策决定变相违反国际法或持续藐视《宪章》所规定的各国主权平等和不干涉他国内政的原则的情形，大会堂内每个国家均有义务表示反对。

支撑封锁古巴的错综复杂的法律体系中包括美国1996年《古巴自由与民主声援法》；该法规定，缓解或解除封锁要以认定古巴由一个过渡政府或新政府执政为条件。我不了解任何其他如此露骨地把促使他国政权更迭的原则纳入本国立法的案例。《赫尔姆斯-伯顿法》有一个明确宣布的政策目标，那就是在

古巴建立一个“民选政府”。该法还顺便提供了国会为民选政府所下的定义。该法所提供的定义出现在该法第 206 节中。根据这一定义，民选政府是这样一政府，它

“在把古巴政府于 1959 年 1 月 1 日那天或以后从美国公民(和 50%或更多的惠益为美国公民所有的实体)那里夺走的财产归还给这些公民和实体,或者对这种财产作出充分赔偿方面取得可以证明的进展”。

这就是民选政府的定义。不论给民主下这样的定义是否妥当,继续适用该法与我们尊敬的朋友和兄弟美国的巴拉克·奥巴马总统在大会一般性辩论期间向大会所致开幕词中所说的话形成鲜明对照。奥巴马总统在该致辞中正确地指出,

“不能从外部把民主强加于任何国家。每个社会必须寻求自己的道路;没有一条道路是完美无缺的。每个国家都将走上一条扎根于本民族文化及其过去传统的道路。而我承认,美国在促进民主时过多地带有选择性。”(A/64/PV. 3, 第 13 页)

我们圣文森特和格林纳丁斯人由衷赞同和支持那些话,但没有行动的话毫无意义。

美国总统的酌处权很大,可酌情决定缓解对古巴人民实施的破坏性限制。鉴于他对多边主义不容置疑的承诺、对国际法的尊重以及为缓解全世界人民苦难所作的有据可查的努力,我们恳请他考虑动用自己的最大权限。

圣文森特和格林纳丁斯知道,由于我国是个小国,人口少,经济规模小,加之我们在加勒比地区的军事重要性日渐削弱,我们的需要和关切就容易被那些只透过其狭隘眼前利益的棱镜看待世界的国家无视。但是,古巴在我国的发展中仍然是一个坚定和守信用的伙伴,即使在全球困难时期也是如此。古巴的大学为文森特培养出逾 250 名大学生,目前在古巴接受免费培训的学生还有 150 名。古巴的外科医

生为 3 000 多位文森特患者做过手术,分文不取。古巴医生为我国最偏远的地区带来高质量的医疗保健和专门知识。就在我们发言的时候,古巴的工程师、建筑师和工人正和我们文森特人一道建设一座现代化医院和我们的第一个国际机场。

当极富裕国家和机构对我们在发展方面的奋斗侧目而视并且给予的无非是一些让人半信半疑的解决办法和老生常谈的陈词滥调的时候,古巴人民却挽起袖子,对我们慷慨相助,令我们文森特人民感动不已。这种支持、声援和伙伴关系是无法用金钱来衡量的,而古巴人民没有要求任何回报。我们的感激之情无以言表。

最后,请允许我再次提及奥巴马总统在联合国致开幕词时令人振奋的讲话:

“全世界必须站在一起,表明国际法不是空洞的许诺……(同上,第 10 页)。

“没有哪一个国家可以或者应该主宰另一个国家。那种将一个国家或一个群体的地位置于他国和他人之上的世界秩序是不会成功的……。在一个相互联系的世界里,传统上的南方与北方各国之间的分歧已经毫无意义,那种基于以往冷战对立的国家结盟也已经毫无意义了。

“现在,应该认识到,陈旧的习惯和观点对于我们各国人民所面临的挑战已毫无实际意义”(同上,第 10 页)

这些话体现了一种变革承诺,我们完全相信这种承诺。最近的事件提醒我们,变革与和平一样往往很难。但不是变革的所有方面都很难。有些方面不过需要拿出些许政治勇气和意愿来倾听国际社会、敌友以及实际上是自己的良心、同情心和常识坚持一贯发出的压倒性呼声,而不去聆听宣扬日益狭隘的地方政治利益的陈腐口号。

奥夫相科先生(白俄罗斯)(以俄语发言):白俄罗斯代表团高兴地对参加今天会议的古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生表示欢迎。

数十年来，绝大多数联合国会员国在大会发言要求终止美国对古巴实行的经济、商业和金融封锁。用这种方式处理国际争端，既不文明，也不具建设性。

我们深信，对热爱自由的古巴实行的封锁政策违反国际法，也违反了联合国的原则和决定。单方面制裁对古巴人民的生活水平和该国的经济发展产生深刻负面影响，特别是考虑到当前的金融和经济危机造成的损害变本加厉以及发生第二轮危机的可能性。

白俄罗斯共和国坚决反对任何国家对其他国家采取经济和贸易措施。我们强调指出，各国都享有决定自己发展模式的固有权利。我们认为，一国利用经济、政治或其他措施来改变另一国政治制度的任何单方面企图都不能令人接受。

我们深信，在当前国际经济关系体系中，不容采取经济制裁或其他单方面胁迫性措施向一国或其公民施加经济压力。现在是认识到一个强大的民族永远不会放弃其抉择权的时候了。确定本国发展道路的意义重大。

今天，我们将要通过敦促美国终止对古巴的单方面和过时封锁的第二十个大会决议。我们真诚地希望，在第二十次做出这种尝试中，人们最终能够听到大会的声音。

汗先生(印度尼西亚)(以英语发言)：首先，我国代表团要赞同阿根廷代表稍早以 77 国集团加中国的名义，以及埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言。

当我们进入在大会就这一议程项目进行辩论的第二十个年头时，印度尼西亚要重申它呼吁结束对古巴实行的单方面经济、商业和金融封锁。这种单方面封锁不仅破坏了《联合国宪章》和国际法所载的原则，而且也不加任何区别地损害了人民的生命、福祉和发展权利。此外，虽然封锁是单方面实行的，但它影响了第三国的经济和商业利益及关系。

正如秘书长的报告(A/66/114)着重强调的那样，封锁已严重影响了古巴公民的日常福利。正当世界在

经济、粮食、能源和其他发展领域面临多方面严重挑战时，封锁对实现千年发展目标和其他发展目标造成不必要的负担。

自开始实施封锁以来，发生了很大变化。全球化为国际社会的真正全球团结和伙伴关系创造了条件。我们认为，解除封锁符合时代精神。在我们看来，这两个主要当事方通过建设性接触改变相互间关系的时机已经成熟。

作为国际社会一员，印度尼西亚继续坚定不移地反对破坏《联合国宪章》原则的行动。我们呼吁所有国家坚持平等、相互尊重、和平共处、睦邻友好和尊重人权的原則。

贝克先生(所罗门群岛)(以英语发言)：首先，我赞同根廷代表以 77 国集团加中国的名义就这一议程项目所发表的发言。

这是我们连续第二十年在大会堂聚首，以促请呼我们的朋友和伙伴美国解除对古巴人民的封锁。联合国大家庭 187 个会员去年关于这一问题的发言，步调一致，众口一词。我们肯定，我们今年将再次这样做，对题为“必须终止美利坚合众国对古巴经济、商业和金融的封锁”的决议草案(A/66/L.4)步调一致，众口一词。

上月的一般性辩论主题是“调解在和平解决争端中的作用”。我们要求我们的朋友和伙伴——在我们的多边体系中拥有绝对权力的会员美利坚合众国——透过人性的镜头审视它对古巴人民的行动，寻求其内心的平静，并与邻国古巴接触联络，以恢复过去五十年来冷若冰霜的友谊。

世界在变迁，而且变得非常之快。我们谈到权利，那就让我们维护这些权利；我们论及自由，那就让我们尊重其他国家采纳其政治制度的自由；我们议论法治，那就让我们根据国际法行事；我们谈论多边主义，那就让我们摒弃单边主义。

作为一个小岛屿发展中国家，所罗门群岛相信多边主义；这是我们所拥有的一切。所罗门群岛赞扬古

巴走和平至上之路来谋求通过联合国无条件解除封锁。这是国际社会的成员无论大小都能够齐聚一堂的唯一场所。它们聚集在这里，为的是确保维护道义，尊重正确之道和取消必须取消的东西。

所罗门群岛将再次投票支持要求无条件解除封锁的决议草案，也呼吁所有成员都支持它。

丘尔金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：我们欢迎古巴外交部长罗德里格斯·帕里利亚先生参加今天的辩论会。

俄罗斯代表团要对秘书长介绍会员国意见的全面报告(A/66/114)表示感谢。它们一致表示不同意而且反对单方面对古巴域外经济、商业和金融的封锁。

俄罗斯对这项决议草案的原则立场是众所周知的，并且保持不变。国际社会绝大多数成员强烈谴责美国对古巴贸易和经济的封锁，并呼吁尽早废除这种毫无意义的反古巴做法，因为它与当前的国际现实背道而驰。我们对它们表示全方位的声援。

反古巴的封锁已经持续了近半个世纪，这显然表明它无法左右古巴民族对其发展模式的主权选择。制裁仅有的后果是古巴人民的生活水准不断下降，对其经济增长设置了人为的障碍，而且还侵犯第三国的权利与利益。这种措施的作用适得其反，因为它们只能使寻求解决国家间分歧的努力复杂化，而且使已经排得过满和有争议的议程情况更糟。

多年来，美国单方面对古巴的限制性行动产生的影响与冷战期间这类政策的教唆者谋求取得的结果恰恰相反。奥巴马总统的政府为美国对古巴的政策调整提出了宏伟和合理的希望，然而，这只不过是朝这个方向迈出的最小步骤。我们希望，美国政府继决定取消对美国公民探访其在古巴的亲属以及汇款和邮政汇票等的某些限制之后，接着采取其他步骤，使古巴和美国的关系正常化，并最终解除封锁。

我们坚信，这种政策与经济扼杀的歧视性做法不同，将有助于古巴领导人成功推行目前正在开展的社会经济改革。

根据《联合国宪章》不容许与国家内政有关的任何歧视性措施或干涉国家内政的基本原则，我们认为必需投票支持要求解除封锁的决议。

主席(以英语发言)：我现在请古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚阁下发言介绍决议草案A/66/L.4。

罗德里格斯·帕里利亚先生(古巴)(以西班牙语发言)：我们首先要转达我们对中美洲的兄弟、沙特阿拉伯王国和土耳其共和国的最深切的慰问。

1991年11月13日，大会决定将题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的项目纳入其下届会议议程进行讨论。

就在这时候，美国以残酷的机会主义方式决定加强对岛国古巴的围困，而古巴也正由于所谓的《托里切利法》在独自挣扎，因为该法假借给美国在第三国的公司提供补贴，切断了我们的药品和食品贸易。正是这种官方行为将美国在域外对第三国实施封锁法律的情况公之于众。

在当时看来，大会不可能在20年后仍然讨论相同的项目，这一项目与人民的自决权利、国际法、国际贸易准则以及联合国存在的正当理由都十分密切相关。

这是大会历来都在讨论的项目之一，使得重复发言的次数达到极致。它还得到压倒性多数的明确支持。这显然表明，侵略国陷于困窘的孤立，也表明不肯放弃其主权权利的一个民族在英勇抵抗。

二十年来，国际社会始终不渝地要求美国终止对古巴经济、商业和金融的封锁。它这样做，所采取的手段有：每年几乎一致通过多项决议；在大会高级别一般性辩论期间，提及这个项目的国家元首和代表团发出数十项呼吁；几乎所有国际机构和国家集团，特别是拉丁美洲和加勒比国家集团都就此发表声明。

1996年，《赫尔姆斯-伯顿法》使这种封锁的域外范围空前扩大，为“政权更迭”和尔后在古巴的直接

干预奠定了基础。似乎没有人注意到，2004年“布什的古巴计划”已被搁置一边。

秘书长关于这一项目的报告(A/66/114)包括160多个国家和联合国系统专门机构的声明，全面说明了这种持续和残酷的政策，也全面说明了它对古巴人民和经济的直接影响。按照与黄金相比的贬值美元价值估计，封锁对古巴人民造成的直接经济损失超过9750亿美元。

1948年的《防止及惩治灭绝种族罪公约》第二条(b)项和(c)项将灭绝种族行为定义为“致使该团体的成员在身体上或精神上遭受严重伤害”并“故意使该团体处于某种生活状况下，以毁灭其全部或局部的生命”。

根据1960年4月6日美国政府的一份备忘录，封锁的目标是造成

“经济不满和困苦基础上的觉醒与背叛……削弱古巴的经济生活……拒绝向古巴提供资金和物资，减少货币和实际工资，从而造成饥饿、绝望，使人民起而推翻政府。”

美国从来没有隐瞒以下事实，即美国的目标是要推翻革命政府，破坏古巴人民在主权中捍卫的宪政秩序。这被美国前总统小布什称作“政权更替”，现在它又增添了新的内容。

尽管现任美国政府试图描绘一个虚假的灵活形象，但封锁和制裁仍然在继续全面实施，并且近年来其治外法权性质有所增强。对古巴在世界各地金融交易的迫害的加剧，同时完全无视第三世界国家的法律及其政府的反对，已经成为奥巴马政府的一个显著特点。

古巴仍然不能向美国出口或者从美国进口任何的产品和服务。古巴不能在其交易中使用美元，甚至不能用美元向联合国和其他国际机构缴纳会费。古巴也不能在第三世界国家持有该币种的账户，也无法从美国银行或者美国银行在第三世界国家的分行、世界银行或美洲开发银行等国际机构获得信贷。

关于禁止与美国在第三世界国家的子公司进行贸易的禁令仍然无法改变。其他国家对在古巴进行投资感兴趣的企业家也继续受到制裁、威胁或被列入黑名单。

国际组织以及联合国系统的机构和方案也未能从这项政策幸免。美国政府阻碍这些机构与古巴开展合作，包括极为敏感领域的合作。这方面的一个确凿证据是：今年1月，全球抗击艾滋病、结核病和疟疾基金用于执行与古巴的合作项目的4207000美元被没收，该合作项目旨在抗击获得性免疫缺陷综合症和结核病。

在遭到古巴的谴责之后，美国财政部在今年5月发放了一般许可，这些资金得以解冻。这项许可将于2015年6月30日到期。但是，由该人道主义组织分配的资金需要获得美国政府的许可才能到达古巴的这个事实，除了表明美国政府意在通过其对古巴的侵略政策绑架这些敏感方案，也是对联合国及其各机构的公然不敬行为。国际原子能机构开展的几项合作项目也是其封锁的受害者。

在人们信以为真的关于允许一些美国人到古巴旅行的政策放宽的背景下，美国财政部最近拒绝向两个重要的美国非政府组织发放旅行许可，这两个非政府组织多年来一直与古巴机构在医疗保健领域开展合作。这项决定可能会阻止向古巴捐赠其难以获得的药品，因为封锁会阻止药品运抵目的地。事实上，美国人旅行自由继续受到阻碍，而古巴仍然是唯一被禁止的目的地。

美国代表曾多次在这里表示，我们今天所讨论的项目属于双边问题，因此不应当在这个论坛上进行讨论。今天他们很可能还会在这里重申相同的谬论。但各种事实证明该谬论的前后不一致之处。许多联合国会员国的公民和公司都因为与古巴建立经济关系而受到制裁。

8月18日对法国航运和达飞海运集团运输公司的子公司向古巴提供集装箱服务处以罚金代表了什

么，如果这不是这一政策的治外法权性质的话？我们又如何解释宝贝（它通过互联网加快了电子交易）的欧洲子公司对德国朗姆酒公司强加的要求，即迫使后者将古巴朗姆酒和烟草从其网页删除？

从秘书长报告所载的古巴的答复中可以看出，关于对这一政策实行治外法权的例子不胜枚举。

奥巴马总统最近几次关于古巴的表述让不少观察家感到震惊，但是在我们看来却丝毫不令人惊讶。奥巴马总统对古巴政府提出的就双方感兴趣的所有问题开展对话的提议再次遭到不确定的拒绝，其依据的奇谈怪论和不可接受的条件却从未发挥过作用。他的立场只是在重复过去的陈旧立场而已。似乎这位当选的总统非但没有带来改变，且其前任们在为他说话，包括共和党的前任。他得到的消息似乎都是错误的，对我们国家正在发生的一切、我们的历史和文化都一无所知。

古巴在 1959 年经历了巨大的变化。牺牲了 20 000 人的生命才换来美国铁腕巴蒂斯塔独裁统治的终结。自那时起，古巴继续一天天发生改变，同时，由于其重建能力，它已经能够做到抵抗。其他国家不抵抗是因为他们不做出改变，或者是因为他们缺乏灵活性或随波逐流。现在，古巴正在发生变化，并将坚决改变社会主义革命内部一切应该被改变的所有东西：更多的革命和完善的社会主义。过去 50 年来唯一没有改变的情况是美国的封锁以及敌对和侵略的政策，尽管事实上此项政策没有奏效，并且也不会奏效。

然而，美国政府设法要改变的状况将不会有变化。古巴政府仍将是一个民享、民治和民有的政府。我们的选举将不会成为拍卖。我们没有耗资 40 亿美元的选举活动，也没有民众支持率仅为 13% 的国会。我们不会有脱离人民的腐败政治精英。我们将继续保持真正的民主，而不是富豪统治。我们将维护获得真实和客观信息的权利。

我们将继续全面伸张正义。我们将保护每个儿童的平等机会，并且我们不会遗弃任何一员。我们不会

放弃我们的社会政策。我们将继续普遍和免费提供保健和教育。我们将保障获得工作、体面退休生活和社会保障的权利。我们还继续保持同工同酬。我们将为孕妇和残疾人提供保护。人仍然将是我们的重中之重。我们将维护我们的文化。我们将继续相信人的价值，将充分保障所有古巴人行使人权的权利。

经济将必须高效，但将继续服务于人民。人民的生活状况要并将继续远比宏观经济数据重要。将继续就经济政策事宜征求人民的意见。全球经济危机造成的后果将由所有人共同承担。我们将继续对财富进行重新分配，以便没有贫富之分。我们将防止出现腐败或投机行为，也不会盗取工人的钱财拯救银行。我们将继续寻求外国公司毫无例外地参与我们的经济。

只需审查维基解密最近的披露，其中涉及美国国务院及驻所有国家的大使馆为阻碍与古巴的政治、外交、经济、商业和合作关系而开展的工作。这些披露都是不光彩的，原因是其涉及的内容——关于美国关切、感兴趣以及破坏古巴医疗队开展的人道主义工作的信息，古巴医疗队为几十个姐妹国家数以百万计人民提供宝贵和无私的服务。

美国与古巴之间的家庭关系以及有限的文化、学术和科学交流表明为了双方人民的利益，在哥伦比亚特区华盛顿不设置任何障碍和条件的情况下，扩大上述联系目前是多么积极的一项步骤，并且古巴仍坚持其实现关系正常化及扩展各领域双边合作的提议。为解决未决人道主义问题做出对等努力也是我们的共同利益。

奥巴马总统政府为何不更好地关心美国本身的问题，以及为何不让古巴自行和平解决我们的问题？

五名古巴反恐战士之一刚刚结束了其长达 13 年的不公正拘禁，但其目前仍不得返回古巴及与家人团聚，其他四名反恐战士仍作为政治犯遭受残酷和不公正的监禁。法律诉讼程序中的公然腐败及整个政府的非法行为众所周知，并有充分的文件记录。为何不作

为一种正义之举或至少以一种人道主义姿态释放他们？

我必须转达古巴人民的深深谢意，感谢各国 20 年来利用其发言权和表决权要求终止史上最不公正、最持久和最全面的单边制裁，此行为给数以百万计的古巴人民造成了如此之多的伤害。

我代表 16 岁的Guillermo Domínguez Díaz、18 岁的Ivis Palacio Terry、17 岁的Randy Barroso Torres和 12 岁的Adrián Izquierdo Cabrera发言，由于医院没有美国制造或其拥有专利的儿科用可延长假体，他们接受了保守性手术，并且因被打上石膏困卧在床数月。我代表 2 岁的María Amelia Alonso Valdés、4 岁的Damián Hernández Valdés以及 12 岁的Dayán Romayena Lorente发言，他们都是中枢神经系统肿瘤患者，并需要利用美国生产和拥有专利保护的药物——替莫唑胺——予以治疗。我代表无私、慷慨、乐观和英勇的人民，并为了国际大家庭的利益及世界的均衡，要求大会支持题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第 A/66/L.4 号决议草案。

主席(以英语发言)：我们听取了本项目辩论的最后一位发言者的发言。我们现在开始审议决议草案 A/66/L.4。

在请发言者作投票前解释性发言之前，我谨提醒各代表团注意，解释投票的发言以 10 分钟为限，各代表团应在各自席位上发言。

戈达德先生(美利坚合众国)(以英语发言)：大会又一次讨论旨在造成混淆和模糊的决议草案。但大家不要混淆这一点：同大多数会员国一样，美国重申其支持古巴人民自由决定其未来的权利和真诚愿望的坚定承诺。此外，大家不要模糊的是半个多世纪以来，古巴的体制剥夺了其人民的此项权利。

同时，美国在与其他会员国相同的基础上，坚决维护古巴根据本国利益和价值观决定其双边政策，其中包括与其他国家的经济关系的主权权利。这包括我

们与其他国家的经济关系。美国与古巴的经济关系是一个双边问题，不应成为大会关切的问题。

封锁只代表美国对古巴政策的一个方面，而政策的主要目标是鼓励在古巴产生更加开放的环境，并更加尊重人权和基本自由。这也是本组织恪守的原则。

这一年度行为试图混淆一些基本的事实，不会有好的结果。正是古巴政府自己的政策，而非美国政府的任何行动，是阻挠古巴经济发展的最大障碍。这些政策将政治和经济决策权集中掌握在小部分人手中，抑制了经济的增长。他们忽略许多国家都有效证明了的各项基本原则，即允许个人自由的政策能够释放人民的创造力、激发创新和企业家精神，是实现可持续发展的最佳途径。

这一行为隐瞒了一个事实，即，美国是向古巴提供食物和人道主义援助的主要来源。美国没有限制对古巴的人道主义援助。古巴人民接受来自美国的食物、药品，以及其他形式的援助和汇款。2010 年，美国政府批准了向古巴出售总值达 35 亿美元的货物。光是农产品，美国在 2010 年就向古巴出口了 3.617 亿美元的货物，其中包括家禽、豆类、玉米、小麦、饲料、猪肉等。

实际上，正如古巴政府自己多次表示的那样，美国多年来一直是古巴的重要贸易伙伴之一。2010 年，美国还批准了价值 8.61 亿美元的民间人道主义援助，其形式是塞满了食物和其他基本必需品的礼品包，还有非农业类和医药类的捐助。光这些数字就足以反驳目前草案(A/66/L.4)中回顾以往各项决议中载有对古巴人民实施种族灭绝的各项虚假指控，并且证明了这一诽谤严重滥用了这一重要说法，并侮辱了种族灭绝的真正受害者。

这一决议草案和围绕它的许多陈词滥调忽略了一些基本事实。正如奥巴马总统上月明确指出的那样，如果古巴政府开始采取适当步骤，开放其国家，为人权活动提供空间并尊重人权，使古巴人民能决定他们自己的命运，那么美国愿意与古巴建立一个新的

关系。古巴政府还需要无条件立即释放 62 岁的美国公民艾伦·格洛斯，他被判处 15 年的监禁，其罪名是试图帮助古巴的犹太人社区连接互联网。

2011 年 1 月总统对美国的古巴政策做出了若干重大改变，其目的是提高两国人民间的接触，支持古巴民间社会，促进古巴人民信息交流自由，并且帮助促进他们独立于古巴当局。这些改变的基础是 2009 年 4 月总统以前采取的行动，并且表明了美国对古巴人民的坚定承诺，这同决议草案中的描述完全相反。

美国期待与古巴建立更加广泛的接触与交流，并愿意为此尽己之责。然而，改善情况也需要古巴政府方面做出努力。它必须确保古巴人民享有国际认可的政治和经济自由，这正是本组织所致力于实现的，也是其坚持其他各国要做到的。

由于决议草案没有反映现实情况，我国代表团将投反对票。我们坚信本组织应当致力于支持古巴人民自由决定他们自己未来的各项努力，而不是从事这些毫无意义的行动。只有这样，本组织才能真正推动实现《联合国宪章》的各项宗旨和原则。

埃尔米达·卡斯蒂略先生(尼加拉瓜)(以西班牙语发言)：连续二十年，大会将作出判决，要求终止对英雄、慷慨的古巴人民和政府实施的罪恶、不人道的封锁。我们再次听到美利坚合众国的代表试图为此种不可理喻的作法辩解，以便强行制服一个永不屈服的民族，一个有着坚定决心的民族——正如菲德尔总司令所说的那样，这是一个拥有钢铁般意志的民族。

尼加拉瓜谨再次公开表示，它致力于并支持题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的决议草案(A/66/L.4)。该草案是由古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生提出的，我们对其表示无条件的声援，并感谢他提供最新情况，介绍了美利坚合众国继续以人类历史上最罪恶的封锁给古巴人民造成的损害与带有偏见性的伤害。

尼加拉瓜永远感激古巴人民与政府，感谢他们以帮助各发展中国家为首要目标的坚定不移、毫无条件

的战斗团结。我还要感谢菲德尔·卡斯特罗总司令，他同查未斯总司令一道努力进行一项伟大的工程，即在我们拉丁美洲和加勒比地区实现团结、互惠、社会正义、公平贸易、生活与和平，今天这正体现在美洲人民玻利维亚联盟中。

这一工程的成果是显而易见且不可否认的，体现在减少贫穷、接近完成扫盲，由于“奇迹任务”，数百万人恢复了视力，以及各个医疗队和科学队改善了我们的生活质量。这些还只是在短期内所取得的成就的一小部分，而且还是在罪恶封锁和资本主义经济体导致产生的国际危机带来影响的情况下取得的。

这里所代表的世界各国人民与政府将永远站在古巴、我们的兄弟国和兄弟政府这一边。在我们各国人民需要兄弟姐妹的友谊之手的那些时刻，我们认识到古巴的英雄主义、团结一致、人文精神，慷慨大方以及恪守诺言。当我们各国人民中的一个民族需要并寻求无条件的人类声援时，不管是关于健康或教育问题，还是面临气候变化的影响，除了古国之外还有哪个国家总是首先站出来呢？

正是因为古巴人民与政府总是站在世界穷人的这一边，他们总是遭到攻击和封锁，并且他们的社会主义革命也遭到毁灭的威胁。

美国政府继续对兄弟般的、亲爱的古巴人民与政府实施这一罪恶的封锁，这种不符合人道的政策必须立刻停止。显然，没有人支持这些措施，因为实施这些措施的目的在于击溃古巴人民与政府呈现的独立、自决和国际团结的精神。现在该是纠正这一情况的时候了，因为这些措施违反了国际法、人权、人道主义法以及《联合国宪章》。现在该是不再认为这些措施会击溃古巴革命的坚定意志和社会信念的时候了。

就连美国人民都不支持实施封锁。每天从这个国家听到越来越多要求结束这一荒谬且不人道的政策的声音。美国这种要求和平与和解的声音来自包括卢修斯·沃克的呼唤，我们都还记得他致力于结束对古

巴封锁的人道主义精神，令人感到激动，此外还有“牧师促进和平”和“和平车队”等活动。

拉丁美洲和加勒比强烈支持古巴，这是秉持创造性的精神，坚决且坚定地抵制干预我们地区的这一过时的封锁政策。我们地区将会同我们的姊妹国古巴携手共进，直到美国政府作出反思，纠正它的历史性错误。

美国不履行大会的决议，这继续加深了我们兄弟般的古巴人民的痛苦。受到封锁影响最严重的主要部门包括公共卫生、粮食和教育。

此外，还一直存在着其他重大经济制裁和对古巴商业和金融交易的其他形式迫害。美国没有做出任何改变来减轻古巴人民承受的负担。相反，扼杀古巴的政策却不断得到加强。封锁依然是古巴经济和社会发展的主要障碍。现在该是美国结束这一罪恶的封锁行为以及停止帮助供认不讳的恐怖主义分子继续在北美各城市自由移动并共同计划对古巴人民与政府采取恐怖主义行为的时候了。

50 多年来对古巴人民与政府采取的恐怖主义行为已经不能再愚弄任何人。世界人民喜见的将是美国立即释放被监禁的四名古巴爱国英雄以及让英雄雷内·冈萨雷斯立即返回他的故乡。目前，他已经得到有条件的释放但必须仍然多年留在美国。这些英雄用尊严和勇气面对从美国发动的国际恐怖主义行为，捍卫了他们的国家，如果不释放他们，那是对正义的践踏。我们要求立即释放这些古巴反恐英雄。我们向他们及其家人表示我们桑地诺的问候，并且我向这些兄弟表示无限的敬意，他们是坚定的古巴革命马蒂之子。

我们要再次最强烈地谴责对古巴的封锁和一切旨在干涉他国事务具有域外效力的单方面违反国际法和自由贸易标准的强制行动。这些行为不仅严重威胁和平与多边主义，还是对人类价值的侮辱；同时他们阻碍了各国间的相互理解和各国的福祉。因此，我们谴责使用旨在防止他们行使其权利来决定其自身

政治、经济和社会系统的各项单边强制性措施，诸如针对发展中国家实施非法制裁的措施。

同这里整个国际社会一样，尼加拉瓜将再次对决议草案 A/66/L.4 投赞成票。我们将再次目睹孤立美国政府，目睹其政策总是与那些希望和平的人背道而行。因此，国际社会将再次重申其呼唤和平的信息，并强烈支持古巴捍卫其主权与自决和捍卫其英雄的革命。

主席(以英语发言)：我们听取了表决前最后一位解释投票理由的发言者的发言。

大会现在将对决议草案 A/66/L.4 作出决定。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、基里巴斯、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利

比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、索马里、南非、南苏丹、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、图瓦卢、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对：

以色列、美利坚合众国

弃权：

马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、帕劳

决议草案 A/66/L.4 以 186 票赞成、2 票反对、3 票弃权获得通过(第 66/6 号决议)。

[嗣后，瑞典代表团通知秘书处，它本打算投赞成票。]

代理主席(以英语发言)：在请希望在表决后作解释性发言的代表发言之前，我要提醒各代表团注意，解释性发言以十分钟为限，各代表团应在各自席位上发言。

索布科先生(波兰)(以英语发言)：我荣幸地代表欧洲联盟成员国发言。候选国克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和黑山，参与稳定与结盟进程的可能的候选国阿尔巴尼亚和波斯尼亚和黑塞哥维那，以及摩尔多瓦共和国赞同这一解释性发言。

美国对古巴的贸易政策从根本上讲是一个双边问题。但是美国法律，比如 1992 年的《古巴民主法》和 1996 年的《赫尔姆斯-伯顿法》，已经把美国封锁的效力延伸到了第三方国家。欧洲联盟根据其共同商业政策一直坚定地反对此类域外措施。

尽管认识到美国政府决定取消对汇款和家属到古巴旅行的限制，但我们无法接受这一单方面施加的措施阻碍了我们和古巴的经济和商业关系。为了处理这一问题，欧洲联盟部长理事会于 1996 年 11 月通过了一项条例和一项联合行动，以保护居住在欧洲的自然人和法人的利益免受这些法律的影响。此外，1998 年 5 月在伦敦举行的欧洲联盟-美国首脑会议商定了一套措施，同样是寻求减轻域外法律带来的问题。它包括放弃《赫尔姆斯-伯顿法》的第三和第四号条，这等于是美国政府承诺今后不作此类域外立法，也是有关加强投资保护规范的谅解。美国应该立即执行这一协定。

欧洲联盟对于古巴的政策在 1996 年的一个共同立场中得到阐明。欧洲联盟 2008 年 6 月重申了这一共同立场的有效性，取消了 2003 年对古巴施加的限制性措施。与哈瓦那当局的对话在没有前提条件和互利、非歧视的基础上得到恢复。与古巴政府举行了五次政治对话部长级会议以处理共同关心的问题，包括人权这个处于我们和包括古巴在内的所有第三国关系核心位置的问题。

我们重申，我们决心根据欧盟的政策寻求与古巴当局、民间社会代表、以及和平支持民主的反对派进行全面对话。我们重申古巴公民有独立决定其未来的权利。

我们感到鼓舞的是，2003 年被监禁的 75 人集团的所有政治犯同其他政治犯一起获得释放。我们再次呼吁古巴政府完全给予其公民国际认可的公民、政治和经济权利和自由，包括集会和言论自由，以及自由获取信息的自由；批准《公民及政治权利国际公约》和《经济、社会、文化权利国际公约》；以及在联合国关于食物权问题特别报告员的访问之后，向其他报告员发出访问古巴的邀请。

目前对权利和自由的限制损害和抵消了古巴在保健和教育方面的成就。同样，古巴的国内经济政策严重束缚了其自身经济发展。在这一背景下，我们注意到古巴议会在 8 月份通过了一套经济和社会改革措施，并期待这套措施将以处理古巴人民主要关切的方式得以扩展和实施。

美国施加的经济、商业和金融封锁加剧了古巴的经济问题，对古巴人民的生活水平造成了负面的影响。因此，欧盟认为，取消美国的封锁会开放古巴经济，使古巴人民受益。我们共同再次表示反对与国际贸易中共同接受的规则相反的所有针对古巴的单方面措施。我们敦促古巴当局在上述所有领域实现真正改进。

尽管对古巴的人权局面有持续的关切和批评，欧洲联盟成员国一致投票赞成第 66/6 号决议。

努乔马女士（纳米比亚）（以英语发言）：今年是提交我们刚刚通过的决议（第 66/6 号决议）二十周年，但对古巴的封锁依然如故。这同国际社会要求终止这一针对古巴人民的不公正政策的一致呼吁完全背道而驰。事实上，如果美国在几年前解除了封锁，这次辩论会就没有必要了。

我国代表团对题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的议程项目 41 下的决议投了赞成票，因为我们相信国家间和平共处的原则、尊重主权平等、开放国家间贸易，以及最重要的是睦邻精神。对古巴施加的封锁是一种过时的惩罚形式。

我国代表团对颁布和适用构成针对任何友好和平国家的经济、商业和金融封锁的法律和措施依然感到关切。我们认为，对古巴施加的措施对古巴人民的总体发展和福祉带来了严重的负面影响。

副主席 Archondo 先生（玻利维亚）主持会议。

多年来，大会通过其关于此项目的决议，一直反对这些制裁并呼吁终止美利坚合众国对古巴人民施加的封锁。封锁给古巴的经济和人民，尤其是妇孺带来负面的影响。因此，不幸的是，如今封锁依然存在，大会仍然在处理这个问题。

我国代表团一贯认为，对古巴的封锁违背《联合国宪章》、国际法和《千年宣言》（第 55/2 号决议）。同一封锁继续对古巴的经济、社会和文化发展造成不可弥补的损害，因为它使古巴人民失去自由贸易可以带给他们的机会和利益。

《托里切利法》和《赫尔姆斯-伯顿法》是域外性质的，因此干涉了古巴的主权，并违反了国际贸易体系的原则和规则。对古巴的封锁不能被认为是纯粹的双边事务，因为它对许多国家造成影响。秘书长的报告突出显示了这些令人关切的问题。

我们相信，两个邻国的人民双方都会因两国关系的正常化和两国间限制的取消而获益。因此，美国政府应该听取国际社会的呼吁，终止封锁并促进与古巴政府和人民的睦邻友好关系。

我们认为，所有人权，无论是政治、文化还是经济权利，都是不可分割的。它们包括食物权、健康权和教育权，以及最重要的发展权。古巴人民的这些基本权利遭到剥夺仅仅是因为他们自己所选择的政治体系。

我们确信，对古巴的封锁是剥夺我刚才强调的各种权利的行为。本着这一看法，纳米比亚对关于终止美利坚共和国对古巴施加的经济、商业和金融封锁的决议草案投了赞成票。我们这样做是要表达我们对古巴人民的声援。我们希望美国将倾听国际社会的呼声，终止对古巴的封锁。

卡潘布韦先生(赞比亚)(以英语发言):每次在讨论取消美国对古巴制裁的问题时,我就会想起“矮胖子”所说的话:“所使用的字眼的意思只能是我想要它表达的意思。”

当我们谈及民主时,如果大会要求美国取消对古巴制裁的普遍性决议一贯遭到无视,那么什么是民主呢?当我们谈及法治时,如果大会声明美国的制裁属非法行为的决议继续遭到无视,那什么又是法治呢?法律是否只能在一个人认定它是法律的时候才成为

法律?当我们在联合国谈及国家主权平等时,是不是只有当它涉及我们喜欢的国家时,这一平等才存在?当我们谈及自由时,是不是只有当其他国家的观点和政治体系与我们相符时,它们才能有自由?

我想,真正的民主和真正的自由应当包含多样性:意见、想法和政治体系的多样性。实际上,自由也包括犯错误的权利。我国代表团对第 66/6 号决议投了赞成票,就是因为那是应当做的正确的事情。

下午 1 时 05 分散会。